

EL MANUSCRITO VAT. LAT. 1766 DE QUINTILIANO TRANSCRITO POR *ALFONSUS*

THE MANUSCRIPT VAT. LAT. 1766 OF QUINTILIAN TRANSCRIBED BY *ALFONSUS*

Francisco J. Durán Barceló

Resumen: El códice Vat. Lat. 1766, que contiene un Quintiliano comentado por Lorenzo Valla, ha sido muy bien estudiado. Sin embargo, nada se sabe sobre el excelente calígrafo que firma su nombre al final simplemente como *Alfonsus*. Aquí, propongo que un joven *Alfonsus Palentinus* sería el responsable de su transcripción entre los años 1449 y 1453, en el *cubiculum* privado del papa Nicolás V, antes de establecerse en Sevilla.

Abstract: The codex Vat. Lat. 1766, that contains a Quintilian annotated by Lorenzo Valla, has been very well studied. Nonetheless, nothing is known about its excellent calligrapher who signs his name at the end simply as *Alfonsus*. In this paper, I propose that a young *Alfonsus Palentinus* would be responsible for its transcription between the years 1449 and 1453, in the *cubiculum* of Pope Nicholas V, before establishing himself in Seville.

Palabras clave: Escritura humanística; Palencia, Alfonso de (1423-1492); manuscrito Vat. Lat. 1766; Nicolás V, Papa (1447-1455); Biblioteca Apostólica Vaticana.

Keywords: Humanistic script; Palencia, Alfonso de (1423-1492); manuscript Vat. Lat. 1766; Nicholas V, Pope (1447-1455); Vatican Library.

Fecha de recepción: 10 de mayo de 2025
Fecha de aceptación: 15 de septiembre de 2025

1. Autógrafos de Alfonso de Palencia

Del cronista real Alfonso de Palencia (1423-1492) se reprodujo reservadamente en 1832 un documento autógrafo de letra cortesana castellana.¹ Siglo y medio después, se le conocería por su excelente dominio de la escritura humanística latina. Mientras iban apareciendo algunos de sus autógrafos, producidos en Italia y en Sevilla, en cursiva florentina,² el *Iter Italicum* (1967; 1989) de Kristeller registró dos en letra redonda. De tal variedad caligráfica aportaba imágenes Monfasani (1989), un estudioso del filósofo bizantino Jorge de Trebisonda, el maestro de retórica del joven Alfonso. Desde entonces, se están recuperando más autógrafos del discípulo, tanto en las escrituras *antiqua*, redonda y cursiva, apropiadas para la transcripción y difusión libraria del latín clásico, como en una variedad de góticas cortesanas usadas en lengua romance. Los más conocidos son los once documentos enumerados por Tate & Lawrance (1999).³ Por su parte, Durán Barceló (1998) en un incipiente listado

¹ Fechado y firmado, como “secretario” de los príncipes Isabel y Fernando, a 21 del XI de 1469, en Valladolid. El facsímil de 1832, encargado por la *Comisión Enrique IV*, constituida en la Real Academia de la Historia para el estudio de ese reinado, se conserva en la RAH, 9/6483, nº 6 y fue publicado por Tate & Lawrance (1999, II: 542-543). El documento original se encuentra en Toledo, AHN, Secc. Nobleza, OSUNA, C.118,D,45-56, doc. 53, véase en: *pares.mcu.es*; o en Durán Barceló (2014, I: 312-314; II: láms. 2-3). Este autógrafo ha de compararse con la firma de Alfonso de Palencia en calidad de “secretario del rey”, reproducida en Paz y Meliá (1904, I, reprod. *Biblioteca Digital de Castilla y León*, imagen 11). Otros dos documentos autógrafos que citan Tate & Lawrance (1998: 51 y 1999: 542 y 545) son: a) Archivo General de Simancas, Medina Sidonia, Caja 2, doc. 19, en parte reproducido por Monfasani (1989: pl. 16b); y b) AGS, Patronato Real, Leg. 19, doc. 2.

² Ms. Escorial, a.IV.26, fols. 78r-81r: cf. Rubio (1952); ms. Montserrat, 882, fols. 15 y 28: cf. Mundó (1964) y fols. 16-27: cf. Tate & Mundó (1975); ms. Vat. Lat. 6845, fols. 28r-31r: cf. Tate & Alemany (1982); y Escorial f.II.11, autógrafo, según Sánchez Mariana (1988: 323 y 341); y original de imprenta según Durán Barceló (2002[a]: 106-108 y 116-117). Más recientemente, salen a la luz BNE, Mss/19439, borrador en cursiva veloz, ed. Tate & Lawrance (1998-1999): cf. Durán Barceló (1995 y 2002 [a]: 102-106 y 114-115) e Inés Fernández (2009: 98); y ms. Fundación Bartolomé March, B87-V3-07, autógrafo que mezcla la cursiva humanística con la cortesana: cf. Bautista (2013); Durán Barceló (2014 II: lám.1).

³ Tate & Lawrance (1999, II: 497-506) enumeran un total de 9 entradas de autógrafos, pero son más de once en realidad. Yo contaría los números 3a y 3b como 3 y 4. El 3b, o mejor el 4, el ms. Montserrat 882 contiene a su vez dos textos: (4) el *De obliteratis mutatisque nominibus* y (5) la epístola de Palencia *Ad Vespasianum [da Bisticci] librum florentinum*, descubierta por Mundó (1964). Añadamos la epístola de Trapezuntio a Palencia del ms. Escorial a.IV.26, fols. 78-81, omitida en el listado, pero que Tate & Lawrance (1998: xxxvi, n. 7) mencionaban en otro lugar. Se olvidan también de incluir el ms. Madrid, BNE 19439 -descubierto por Durán Barceló ([1995] y [1998: nº 15])—que contiene el borrador autógrafo de la *Decas I* de los *Gesta Hispaniensia*, que es el objeto precisamente de su edición—. Se excluye el de la *Decas III* procedente de Astudillo que Lawrance inspeccionó en León. Añádanse el Ms Escorial S.III.14,

contaba veintiún autógrafos y en sucesivos repertorios (2014, I: 287-289; 2016b: 224-240) unos veintisiete documentos transcritos, rubricados o al menos anotados por Alfonso de Palencia. Entre ellos reconocía la caligrafía humanística redonda de Alfonso de Palencia en el manuscrito autógrafo Escorial S.III.14 que contiene la fábula moral *De perfectione militaris triumphi*, y en el ms. US 332/148 tomo IV de las *Postillae* de Nicolás de Lira a los *Cuatro Evangelios*, una copia encargada, sin duda, al cronista palentino en Sevilla, como ha corroborado Rodríguez Díaz (2023),⁴ quien data su elegantísima escritura *antiqua* hacia 1458. Al socaire de este trabajo sobre el códice sevillano US 332/148, mostraré aquí que *Alfonsus Palentinus* ya había transcrito en Roma, para Nicolás V, entre 1449 y 1453, el ms. Vat. Lat. 1766 de Quintiliano comentado por Lorenzo Valla.

Entre los dos manuscritos en escritura redonda firmados por el *Palentinus*, el registrado por Kristeller (1989: 382) en la Universidad de Princeton (Grenville Kane Collection, Ms 42) contiene los *Epitoma Historiarum Philippicarum Pompei Trogi*, de Justino, transcritos por *Alfonsus Palentinus*, según el colofón (fol. 131r) en mayúsculas humanísticas en tinta de color rosado.⁵ En una incipiente catalogación, Ricci & Wilson (1935-40, II: 1897, ítem 42) conjeturaron el lugar y la fecha: “Venecia”, año “1460”. Pero en el nuevo catálogo, Skemer (2023 II: 96-97) se pregunta de un modo mejor fundamentado si no sería mejor “Florenia”. Durán Barceló (1998: p. 317, nº 18) lo situaba hacia 1450.⁶ Pero ahondando más en la biografía del copista (*vid.* Durán Barceló [2016b] y [2018]) se puede retroceder hasta por lo menos 1445-1447, pues *Alfonsus Palentinus*

del *De perfectione militaris triumphi*, y también el ms. Escorial f.II.11 del *Universal Vocabulario*, vol. II, que es otro autógrafo indubitable. Sobre el ítem nº 9 (ms. León, Colegiata de San Isidoro 52: *Universal Vocabulario*, vol. I) yo haría una salvedad, ya que no es autógrafo, sino de la misma mano humanística cursiva que el ms. UCM BH 128, *De synonymis elegantibus libri III*, que sí ofrece una suscripción quirógrafa al final de Palencia, responsable sin duda de las rúbricas coloradas, pero no del texto, por lo que León 52 y UCM BH 128 (*cf.* López & Torres & Ruiz [2019: 581-590]) han de considerarse semi-autógrafos. En total, yo enumeraría 18 mss. —sin contar el nº 9—; o 21, si se desglosan otros que también son volúmenes facticios.

⁴ Sobre el códice US 332/148, *cf.* Laguna Paul (1979); Pardo Rodríguez (1990); Rodríguez Díaz (1993: 479-480, 482-483, 492); Pardo & Rodríguez (1995: 218-219) y Durán Barceló (2016b: 226-228) quien lo fecha entre 1460 y 1468.

⁵ Monfasani (1989: 233-234, *plate* 17c) aporta la imagen del ms. Kane, 42, fol. 57r, con ladillos y una nota marginada en letra gótica; Tate & Lawrance (1999: 499) escogen la del fol. 131v [*sic, i.e.* 131r] por el colofón. En realidad, el manuscrito consta de 129 folios, pero la moderna foliación, al contar las primeras dos hojas de guarda en blanco, enumera 131, comenzando el texto en el fol. 3r.

⁶ Así como también Tate & Lawrance (1998, I: xxxvi, n. 7; 1999, II: 497 y 499).

copiaría este códice antes de mudarse en 1449—se supone—a Roma. La copia se realizaría para algún bibliófilo florentino. El palentino, en una carta autógrafa desde Sevilla, en respuesta a otra de 24 de septiembre de 1463, de su amigo Donato Acciaiuoli, en nombre del librero florentino Vespasiano da Bisticci, también amigo suyo, les recuerda su gratitud.⁷ Esas dos epístolas celebran la amistad entre estos tres jóvenes al principio del pontificado de Nicolás V (por los años 1447-1448) en Florencia, donde Palencia había estado formándose—se calcula—desde el final del Concilio de 1439-1443 hasta 1449.

Por esos años, el joven Vespasiano da Bisticci trabajaba como asistente para M. Guardicci, un *cartolaio* que tenía entre sus clientes a Tommaso Parentucelli, futuro papa Nicolás V.⁸ El número de códices copiados para Vespasiano que se están examinando, por las notas de producción, venta y compra, supera los quince enumerados inicialmente por los Bénédictins du Bouveret (1979: 468-469). Otra lista pareja de doce aportó Derolez (1984, I: 163), en los que Vespasiano figura como “procurante”. A ellos hay que añadir los examinados por De la Mare y por De Hamel.⁹ No todos—los que alcanzo a ver digitalizados—están datados, pero los que lo están van de los años 1458 a 1472.

Casi todos ellos serían posteriores a la posible colaboración en Florencia del joven Alfonso, quien desde 1449 residió en Roma—donde un documento de la catedral de Burgos le sitúa hacia mayo de 1450—hasta que en el verano de 1453 regresó para instalarse en Sevilla,¹⁰ por lo que Alfonso no figura entre los copistas que trabajaron para Vespasiano nombrados por De la Mare (1985 y 1996). No obstante, conviene contrastar su escritura humanística con la de algunos de aquellos escribas casi coetáneos, como

⁷ Cf. Ms. Barcelona, Monasterio de Montserrat, 882, fols. 15 y 28, reprod. en *Biblioteca Digital Miguel de Cervantes*; eds. Mundó (1964: 275-277); Cagni (1969: 150-151); Tate & Alemany (1982: 71-74); véase además Durán Barceló (1998: 311, ítem 19; y 2016b, Ep. IX: 86-88).

⁸ De la Mare (1996: 167 y 172). La primera venta de Vespasiano está documentada en 1442, pero ese volumen se ha perdido (*op. cit.*, 177, n. 28). De los conservados, el primero está datado en 1446 (*op. cit.*, 401). Pero no fue hasta 1450 cuando Vespasiano ascendió a socio de Guardicci (*op. cit.*, 167, n. 3).

⁹ Derolez (1984, II: núms. 124, 408, 557, 636, 645, 809, 817, 949, 980, 1035, 1036, 1043); De la Mare ([1985, I: 395-574, esp. 490, 565]; y [1996], sobre los copistas: 172n, 176, 178-80, 184-85, 199-200; y notas de producción: 179, 182 n. 55, 201n, 202-3, 206; esp. 202, n.15 y 203, fig. 29); De Hamel (1994: 237-256, *plates* 223-232, esp. 223, del MS British Libr., Royal, 15.C.xv, fol. iv; 225, del BNE Vitv/22/11, fol. 1r-; 227, del BnF, Latin 6309, fol. 1r; 230, del BnF, Latin 5713; y 232 del Urb. Lat. 508). Unas 28 entradas variadas se recuperan bajo la autoridad *Vespasiano da Bisticci, cartolaio* en: <https://www.mirabileweb.it> - Scheda.

¹⁰ Cf. Durán Barceló (2016b: 17-18) y (2018).

Domenico di Cassio de Narni, copista desde los años 1440, según De la Mare (1996: 202 y 206), entre otros, de los manuscritos Oxford, Bodleian, Auct. F. 1. 12 y Madrid, BNE, Res/255. A todos esos volúmenes procurados por el *cartolaio* Vespasiano después de 1458 precedería el ms. Kane 42. Éste luce, en los fols. 8v (*Prohemium*) y 9r (*Liber primus incipit*), sendas orlas decoradas en estilo *bianchi girari*. La del fol. 9r alberga un escudo que Ricci & Wilson consignan bajo el supuesto de que pertenecía al primer poseedor: “Arms of first owner: vert a fleur-de-lis argent, from which spring two buds or”. Por su parte, Tate & Lawrance (1999, II: 499) lo describen como “sinople con flor de lis de plata” y lo identifican como perteneciente a la familia burgalesa de los Santamaría, y en concreto al obispo Alonso de Cartagena,¹¹ en cuya escuela catedralicia de Burgos se había educado de niño el palentino. Pero esa insignia no pertenece a un poseedor castellano. Según Durán Barceló ([2014: 284-286] y [2016b: 225-226]), esa flor de lis está flanqueada por dos capullos semicerrados, como el *giglio fiorentino* o “flor de lis florenzada” del *Stemma di Firenze*. Y a estos términos se adhiere Skemer (2023, II: 97b) al catalogarlo de nuevo: “in Kane 42, the fleur-de-lis has two lilies or, as it does in the crest of Florence”.¹² En la ciudad del Arno se copiaría e ilustraría este códice, en el que la enseña del lirio rojo de Florencia en el fol. 9r—donde del pigmento rojo apenas quedan restos—y la orla de estilo *bianchi girari* con ramas de pámpano blancas entrelazadas, parece vincular su producción con algún librero o patrón florentino.

El otro códice en escritura humanística redonda registrado por Kristeller (1967: 28a) es un manuscrito conservado en Palermo, Biblioteca Regionale, I.C.3, que contiene las seis comedias de Terencio transcritas el 7 de enero de 1471, según el colofón, en letra colorada, por *Alfonsus Palentinus historiographus*.¹³ A juzgar por la fecha, el cronista palentino lo transcribiría

¹¹ Martín de Riquer (1986: 200, nº 218 y fig. 13/12): “Cartagena. *De sinoble e una flor de lis d’argent*”. La típica enseña de la flor de lis la ostenta, entre otros, el Colegio de San Gregorio de Valladolid, fundado por el obispo Alfonso de Burgos, a quien Alfonso de Palencia enviaría en su ancianidad dos borradores historiográficos (cf. Durán Barceló [2016b: 131-132]).

¹² Ricci (1940) rastrea la historia del códice en Londres hacia 1820, donde lo encuadernó Charles Lewis (1786-1836) en “Orange-red. mor.”. En términos más precisos, “Vermillion morocco; sewn on 5 bands”, describe la encuadernación Skemer (2023: 96-97), quien advierte de paso que Tate & Lawrance (1998: xxxvi, n. 7), afirman incorrectamente que el ms. está “encuadernado en Florencia, ca. 1450, según una nota del folio de guarda”.

¹³ *Andria, vel Eunuchus, Eauton, Adelphis, Echira, Phormio succedens fabula sexta datur. Sex Terentii comoedias transcripsit sibi Alfonsus palentinus historiographus. Finita sunt septima die ianuarii, anno a nativitate Domini MCCCCLXXIº* (fol. 184v del MS Palermo, Biblioteca Nazionale Centrale della

en Sevilla; frente a lo que sugiere Daneu Lattanzi (1984: 80) al catalogarlo llevando su decoración—que data entre 1474 y 1500—a un terreno italiano: “Miniatura di scuola italiana, coeva al manoscritto, con motivi rinascimentali italiani a *bianchi girari*”. Giusy Sinagra (2008) añade que en el último folio (184v) se leen unas notas “in scrittura corsiva del sec. xvi in volgare siciliano”. Mas que “note” son en realidad tres comentarios vulgares, uno de 14 líneas en el margen inferior, y dos de 6 y 8 en el derecho, aparte de las pruebas de pluma en el superior, todos ellos de diferentes manos, en mala tinta y sin la menor consideración con el hermoso colofón y su caja de escritura de proporción áurea en su momento—supongo—, antes de ser guillotinado por el encuadernador. Esos tres graffiti sicilianos se inscribirían siglos después de la iluminación del volumen Reg. I.C.3, cuyas iniciales están decoradas con lacerías. Pero no son necesariamente italianas. Son menos prietas y compactas que los gruesos *bianchi girari* de los manuscritos procurados por Vespasiano da Bisticci (como los mss. BnF, Latin 4797 y 5713; o Vat. Lat. 1692 y 1712); o que los robustos *bianchi girari* que en el ms. Kane 42, transcrito por *Alfonsus Palentinus* casi treinta años antes en Florencia, rodean en el fol. 9r una letra P de 8 líneas por donde trepan dos figuritas de Adán y Eva huyendo de una bestia colgada de la orla. Más probable es que Palencia, el transcriptor del I.C.3 en Sevilla, entregara la copia para su decoración, en enero de 1471, a un artista local. Más concretamente, el *miniator* del ms. Reg. I.C.3 trabajaría en el mismo taller sevillano donde se iluminó el ms. UCM BH 128, cuyo colofón—*chirographum*—está suscrito *manu propria* en cursiva humanística por *Alfonsus Palentinus*—también en Sevilla—en el año 1472. Lamentemos que la letra inicial del mutilado libro primero de los *De synonymis elegantibus libri III* (en el ms. UCM, BH, 128) fue arrancada muy pronto en su época (*vid.* López, Torres & Ruiz [2019: 581]). Pero imaginemos cómo sería comparando la inicial del I.C.3, fol. 1r: una letra S dorada, rodeada de lentejuelas e historiada con un zorrillo sonriente ante una perdiz y una codorniz sobre unos zarcillos al pie. Afortunadamente, se conservan

Regione Siciliana Alberto Bombace, MS B.C.R.S., I.C.3, fols. 1-184v). *Vide* Monfasani (1989: 232-233, plate 16c, colofón, fol. 184v); Tate & Lawrance (1999: 505), para el fol. 1v, con la inicial decorada; Milazzo, Palma, Sinagra & Zamponi (2003: 95-96, núm. 25, y lám. 35, con reprod. del fol. 64v; y en el CD-ROM, de los fols. 64r, 64v y 184v). El volumen procede de la Abadía benedictina de San Martino delle Scale (*olim* S.M.8). Adquirido en 1791. Ingresó en la Biblioteca Nazionale Centrale, en Palermo, en 1871. Restaurado y encuadernado en 1969. *Cf.* también Castelli (1876: 198, núm 46); Rühl (1889: 586); Durán Barceló (1998, ítem 20), (2014, I: 289-290) y (2016b: 228-229).

las iniciales de los libros segundo y tercero (ms. UCM BH, 128, fol. 112r, letra P de cinco líneas;¹⁴ y fol. 161r, letra T). Ambas lucen lentejuelas doradas similares, pero no están historiadas, y sus zarcillos son más delgados y volubles que los del Regionale I.C.3, en el fol. 1v (otra letra P de 8 líneas), en fol. 2v (letra V de 4 líneas), o en fol. 64r (letra I de 5 líneas). Probablemente, estas lacerías blancas de los manuscritos Reg. I.C.3 y UCM BH 128 sobre fondo azul, verde y rojo, imitarían los *bianchi girari* florentinos de libros importados en Castilla procedentes de la *officina* de Vespasiano da Bisticci (como los mss. BNE Res/255 y Vitr/22/11), solo que reduciendo más y más su anchura.¹⁵ Sus finas y sueltas lacerías serían imitaciones independientes de las italianas, y vienen a sustituir a las típicas cardinas y hojas de acanto del estilo gótico internacional hispalense, pintadas antes, hacia 1458, en los mss. Escorial S.III.14 y US 332/148—transcritos por Alfonso de Palencia—. ¹⁶ Pero también el Reg. I.C.3. y el UCM, BH 128 se iluminarían en 1471 y 1472 respectivamente, en Sevilla, en el taller del maestro Nicolás Gómez (activo entre 1454 y 1496).¹⁷

Sea como sea, estas dos muestras, entre las otras, confieren al humanista palentino la calificación de calígrafo versátil, por su variado dominio del arte, propio de los amanuenses anteriores a la invención de la imprenta, como Gabriel Altadell, e incluso posteriores como Juan de Iciar.¹⁸ Las grafías del Kane 42 (en Princeton) y del Regionale I.C.3 (en Palermo) no

¹⁴ Véase en el Catálogo *Cisne* de la Universidad Complutense.

¹⁵ No todas las decoraciones con lacería que lucían aquellos códices en España serían de importación italiana. Por ejemplo, la gran orla del Ms Real Biblioteca, II/379, fol. 1r, en escritura humanística cursiva, se dibujaría en Castilla para el propietario del escudo cuartelado con ajedrezado de gules y calderas que figura en su portada enmarcada con lacerías. Véase la reproducción en Ruiz (1999: 170-171) y en el *Catálogo de la Real Biblioteca, Tomo XI, Manuscritos, Volumen I*, Madrid, Patrimonio Nacional (1994: 116-117).

¹⁶ Si en lugar de una lacería ponemos hojas de acanto, obtendremos la inicial con cardinas del códice hispalense US 332/148, fol. 206r, reproducida en Rodríguez Díaz (2023: 413, fig. 5); comparable a las del Ms Escorial. S.III.14, ambos autógrafos de Palencia (años 1458-1460), cf. Durán Barceló (1996: 56-65; 1998: n.º 21; 2016b: 225-229). Al datar el conjunto de manuscritos US 332/145-148, mucho antes, entre 1430 y 1450, Luisa Pardo (1990: 170-171, n. 39; 174, 177 y 180) atribuye al taller de Pedro de Toledo la decoración del Ms US 332/148.

¹⁷ Véase también Laguna Paul (1979) y Rodríguez Díaz (1993: 496), sobre los orígenes de esta escuela de Sevilla; Marchena Hidalgo (1997) y (2020: 35 y 37); Rodríguez Díaz (2023: 411) sobre la intensa actividad desarrollada por Nicolás Gómez hacia 1458 como pintor y miniaturista.

¹⁸ Sobre Altadell, cf. Gimeno Blay (1993) y (2005: n. 40); sobre Alfonso de Palencia, Durán Barceló (2002[a]); sobre Iciar, Durán Barceló (2002b) y Gimeno Blay (2005: n. 113); para el caso similar de Nebrija, véase Martín Baños (2019). Sobre la digrafía en los autógrafos cf. Escobar (2009: 441) y, de modo particular en el caso de Alfonso de Palencia, Rodríguez Díaz (2023: 406-410).

son en todo idénticas y se llevan más de dos décadas entre sí, por lo que Rodríguez Díaz (2023), en su magnífico estudio sobre el código sevillano US 332/148, distingue dos fases en la escritura *antiqua* de Palencia: la florentina, representada por el ms. Kane 42 (copiado antes de 1448); y otra sevillana posterior (desde 1453 en adelante) representada por los mss. Escorial S.III.14 (1458) y US 332/148 (hacia 1458).¹⁹ Es más, en su etapa italiana yo incluiría una romana después de la florentina de los años 1442-1448, pues en el florentino Kane 42, las letras conformaban un módulo rectangular, dentro del cual, por ejemplo, el segundo trazo de la abreviatura de *rum* tiene espacio para descender curvándose hacia la izquierda. En cambio, en su etapa romana (de 1449-1453) ese astil se acorta y queda recto por ajustarse a un módulo cuadrado, que será el preferido en los códigos desde 1458 en adelante. Después de su segundo viaje a Roma en el verano de 1464 y tras su regreso a Sevilla en la primavera de 1465, transcribió “para sí mismo” (*sibi*), en 1471, en similar módulo cuadrangular, el ms. Regionale I.C.3, una de las fuentes de sus *De synonymis elegantibus libri III* del año 1472.²⁰

2. El ms. Vat. Lat. 1766 de la *Institutio oratoria*

Considerando esos cuatro manuscritos en *littera antiqua*—dos de los cuales conservan, al no estar faltos ni mutilos, la suscripción del copista *Alfonsus Palentinus*—, invito a comparar el ms. Vat. Lat. 1766 de Quintiliano, digitalizado por la Biblioteca Apostólica Vaticana. Estas *Institutiones oratoriae* están transcritas por un tal *Alfonsus*, según el colofón (fol. 283r; imagen 0589),²¹ de color sepia, capitales epigráficas; las palabras se hallan separadas por un punto a media altura; la segunda *E* del adverbio *Felicissime* desplazada al final de la línea; y, entre dos crucecitas, como signo de interpunción, su nombre—anoto estos detalles para compararlos con su modelo, autógrafo indubitable de Valla, el ms. BnF, Latin 7723—:

¹⁹ Reprods.: Durán Barceló (2002[a]: 112); Rodríguez Díaz (2023: 403, 406-410, 413).

²⁰ Cf. Durán Barceló (2002c).

²¹ M. Fabius Quintilianus, *Institutio oratoria*. Biblioteca Apostolica Vaticana, Ms Vaticano Latino 1766, fols. 1-283r. Vide Pellegrin (1991, *Tome III.1*: pl. 1, la reprod. del Ms Vat.lat.1766, fol. 1r) y una completa descripción codicológica en Karivieri (2000: 486-493). Digitalizado en: https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.1766/

ORATORIE·INSTITVTIONES·
M·FABII·QVINTILIANI·EXPLI-
CIVNT·FELICISSIM E
+ ALFONSVS +

El Vat. Lat. 1766 es un códice de lujo que luce el emblema de Nicolás V (1447-1455), en una orla típica en su colección.²² De la historia del volumen hablan los inventarios y catálogos de su librería editados por Pellegrin (1991: 380-381, pl. 1) y por Manfredi (1994: 405-406, núm. 646).²³ El colofón lo registraron los Bénédictins Du Bouveret (*Colophons*, III: 8115). Al realizar el esquema codicológico, Derolez (1984) había sugerido que el copista *Alfonsus* sería un “*Alphonsus* de Molina” que consta como escriba en otro códice vaticano.²⁴ Esta propuesta la acepta sin más Jorge Fernández (1999: 47, 177, 191) al resumir la tradición textual de la *Institutio oratoria*, mostrando en el *stemma codicum* la rama a la que pertenece el ms. *Vaticanus Latinus* 1766, que fecha hacia 1447. También la sigue Karivieri (2000: 486-487), quien propone datarlo hacia 1450. En cambio, Manfredi (1994, núm. 646) hizo caso omiso de tal conjetura, cuestionada después por Caldelli (2006: 97a y 185); por lo que finalmente Albanese (2018: 194) se limita a señalar que: “il copista si firma *Alfonsus*”.

Como esa conjetura errónea se repite en algunas catalogaciones, repasemos lo que se sabe sobre ese Alfonso de Molina, registrado por Albert Derolez (1984, II: 124) como copista del ms. Biblioteca Apostólica Vaticana, Chig. H.VIII.262, que contiene las *Noctes Atticae* de Aulus Gellius, y cuyo colofón (fol. 292r) reza:

Scriptit Alphonsus de Molina, familiaris S.D.N. Pii pape II.

²² Sobre este emblema véase Manfredi (1994: LXXVI) y, sobre el *miniature*, Pasut (2000).

²³ Manfredi (2010: 147-236, reproduce el fol. 1r del Ms Vat.lat.1766, en p. 168, fig. 18). Cf. Durán Barceló (2014, I: 284-285) y (2016b: 225).

²⁴ Cf. Derolez (1984, II, *Catalogue*: 145, n. 1042): “Ms Vat. Lat. 1766, Quintilianus, *Institutio oratoria*. Copiste Alphonsus; destinataire: le pape Nicolas V”; (y vol. I: 126, n. 1): “*Alphonsus*, copiste romain sous le pontificat de Nicolas V (1447-1455), peut être le même que [nº] 12 (*Alphonsus* de Molina)”; (pero en vol. II: 7) se indizan separadamente: “nº 11. Alphonsus; nº 12 Alphonsus de Molina”. Derolez es uno de los que escriben *Alphonsus* con *ph*, a diferencia del *usus scribendi* del tal *Alfonsus*, que escribe su nombre con *f*. Véase además Gimeno Blay (2005: n. 50).

Derolez nos remite a la catalogación de Pellegrin (1975, I: 395-396), quien anotaba: “Sur ce [Alfonsus de Molina] copiste de Pie II, qui reçut plusieurs paiements entre 1461-1464, cf. J. Ruyschaert, p. 254, n. 48”.²⁵ Pero los datos del Chig. H.VIII.262 no cuadran bien con nuestro *Alfonsus*. Este escriba Molina, al dar su nombre completo, añade que es *familiaris* del papa Pío II. Esto data el código Chigiano H.VIII.262 durante el pontificado del Piccolomini (1458-1464). Más concretamente, el “spagnuolo” Molina está documentado como “scriptore di Sua Santità” en los años 1461-1463. En cambio, nuestro *Alfonsus*, a secas, no da su nombre completo ni filiación, aunque por el emblema de portada trabajaría por encargo de Nicolás V, también en Roma, pero antes, entre 1447 y 1455. Por último, comparando los mss. Vat. Lat. 1766 y Chig. H.VIII.262, Caldelli advierte “differenze grafiche”, lo que para la estudiosa impone cierta cautela en la identificación de los dos *Alphonsi*, pues podrían ser más bien dos personas distintas.²⁶ Y, en efecto, lo son. A Molina se le atribuye por otra parte la copia en 1463 de un manuscrito conservado en Trieste.²⁷ Se da la coincidencia de que ese ms. Picc. II 25 contiene una colección de poemas en honor del papa Pío II —cuya enseña de las cinco lunas luce en portada—, como uno rubricado:

*EPAENETICORUM AD PIUM II PONT. MAX. LIBER TERTIUS EXPLICIT.
INCIPIT QUARTUS. SIGISMUNDIANE VERO AD EVNDEM, AL. HISPAN.
LIBER PRIMUS (fols. 164r-170r)*

Este *Al. Hispaniensis* de la rúbrica lo identifica Auguste Campana (1965: 189-218) con el hispano “Alfonso Fernández de Palencia”—nombrado con el espurio “Fernández”—. Tal conjetura la sopesa de nuevo, en su biografía del humanista palentino, Susanna Allés Torrent ([2012: 124-125] y [2014: xxxv, n. 66]), señalando de paso que existe otra copia del mismo poema en

²⁵ Se refiere a José Ruyschaert, “Miniaturistes ‘romains’ sous Pie II”, *Enea Silvio Piccolomini, papa Pio II. Atti del convegno raccolti da D. Maffei* (Siena, 1968), pp. 243-282. Vide Karivieri (2000: 493, n. 2)

²⁶ Caldelli (2006: 97a, 162b, 185a): “non se può escludere anche se vi sono alcune differenze grafiche, che questo scriba [Alfonsus de Molina, copista di Chigi H.VIII.262] sia da identificarsi con l’Alfonsus che realizza per papa Niccolò V un codice di lusso, il Vat.lat.1766”; “non é improbabile che questo copista [Alfonsus] vada identificato con Alfonsus de Molina”. Véase además Caldelli (2000, CD-ROM: 91; 92, n. 83; 118; 147).

²⁷ Cf. *Manus Online*, Trieste, Biblioteca Civica Attilio Hortis, Enea Silvio Piccolomini e Famiglia Piccolomini, Ms Rosetti, Piccol. II 25 (*olim* Mss. XII, C.c. 47), escrito en 1463 de “Litera antiqua di mano di Alfonso de Molina”, según la catalogación del ICCU, *codice identificativo*: 1128476.

la Biblioteca Apostólica Vaticana, Ms Chig.I.VII.260, fols. 174r-179v. Como ambos manuscritos son accesibles en internet,²⁸ es fácil comprobar que Trieste, Piccol. II, 25 y Chig.I.VII.260 son comparables en la caligrafía. No dudo que sean de la mano de Alfonso de Molina, el único amanuense “Spagnuolo” que conozco *familiaris* del papa Pío II en ese año de 1463. Es más, yo atribuiría la autoría de este poema antimalatestiano (de los mss. Piccol. II, 25 y Chig.I.VII.260) en defensa de Pío II, no a Palencia, como supuso Campana, sino al hispano Alfonso de Molina, quien además lo transcribió esas dos veces.

Lo de Molina queda lejos de las andanzas sevillanas que narra en *Decas I* (capítulos I.v.9 y I.vii.2 y 3) el historiador palentino, quien en 1463 se encontraba en Sevilla, desde donde viajó a Béjar llamado por su protector, el arzobispo hispalense Alfonso de Fonseca, refugiado allí por temor a los sicarios del rey Enrique. Fonseca lo convocó—narra en primera persona— “fingiendo que deseaba celebrar conmigo una conferencia”; pero su verdadera intención era enviarlo a Roma (cf. *Decas I.vii.3*, trad. Paz y Meliá [1904, I: 416-417]). De camino a Italia recibe la noticia de la muerte de Pío II°, la cual el palentino fecha el 15 de agosto de 1464, *XVIII Kal. Septembris* (cf. *Decas I.vii.2 y 3*, ed. Tate & Lawrance [1999, II: 292 y 290]). Unos diez años después, al redactar una *narratiuncula vitae* del papa *Pius*, deja una semblanza poco favorable, jugando con el nombre, con el adjetivo *impius* y con los adverbios *pie*, *impie*, al acusarle de malversar fondos eclesiásticos y desatender los asuntos de la Iglesia.²⁹ Lo suficiente para condenar al impío papa Pío II.

En cambio, con el *Alfonsus* del ms.Vat. Lat. 1766 cuadran mucho mejor los datos biográficos y paleográficos que tenemos de *Alfonsus Palentinus* (escrito con *eſe*), quien, obviamente, no lo transcribió en Florencia, sino en la Roma de Nicolás V. Pero el ms. Kane 42, copiado por él en Florencia—pongamos que hacia 1447—, es comparable con el código Vaticano Latino 1766, algo posterior. Si el tal *Alfonsus, scriptor*, es nuestro palentino,

²⁸ Véase el ms. Chig.I.VII.260 en: digi.vatlib.it. El ms. Piccol. II 25, está catalogado por el autor “Moriconis, Bartholomaeus”, en: *Internet culturale, cataloghi e collezioni digitali delle biblioteche italiane*.

²⁹ Cf. *Decas I.v.9*, ed. Tate & Lawrance (1998: 194); trad. Paz y Meliá (1904, I: 309-311): “hizo mal uso del poder, trabajando por emplear a toda prisa e impíamente el patrimonio todo de la Iglesia militante en el encumbramiento de sus parientes y en elevar a las mayores dignidades a drogueros y cambiantes, tintoreros y almojarifes [...] El Papa Pío comenzó también a edificar con bien poca piedad el anfiteatro de Sena, mostrándose impío imitador de los antiguos juegos del paganismo”; y más adelante, *Decas I.vii.2* (ed. cit. 1999, II: 289, lín. 25), reitera: *Pontifex ad haec Pius pie respondit, sed impie providit*.

alcanzaría la máxima destreza, no tras instalarse en Sevilla en 1453, como lo ve Rodríguez Díaz (2023: 420), sino antes, en Roma, donde había residido durante los años 1449-1453. Sea como fuere, la similitud caligráfica entre ms. Kane 42 y el ms. Vaticano Latino 1766 es innegable, y más aún lo es con el ms. US 332/148, sobre el cual, Rodríguez Díaz (2023: 414-415) advertía otra modalidad en la *e* caudada, pues en Kane 42 la cauda era abierta, con forma de ese (s) pendiente—con la letra e compensada por un largo filamento central—, mientras que en los autógrafos sevillanos en *antiqua* redonda (Escorial, S.III.14, año 1458; Sevilla, US 332/148, ca. 1458-1460; Palermo, *Regionale* I.C.3, año 1471), así como en cursiva (Vat. Lat. 6845, fols. 28r-31r, año 1465; Montserrat, 882, fols. 15r-27v, año 1482, y Escorial, f.II.11, año 1488, por mencionar tres accesibles en internet),³⁰ la cauda es cerrada, como lo está en el Vat. Lat. 1766.

Una práctica lujosa del Vat. Lat. 1766 es la de separar, en los subtítulos, las sílabas y letras de una palabra, dejando espacios blancos entre ellas (como vemos en los fols. 1r y 219v, imágenes digitales 0005 y 0456) y llevarlas hasta el borde:

PRIMI	CAPITULA	INCI	P	I	V	N	T				
De	co	pi	a	u	e	r	b	o	r	u	m

Más usual, en su escritura redonda, en Sevilla, será que Palencia cierre las líneas con hileras de puntos de color rojo, encadenados con la pauta geométrica descrita por Rodríguez Díaz (2023: 409) acerca del ms. US 332/148. También, las hileras de puntos suelen rellenar un hueco al final de un capítulo y antes de iniciar el siguiente en el autógrafo Escorial, S.III.14, donde preceden a una gran letra capitular. Pero lo de espaciar sílabas hasta el borde era recurrente en el florentino ms. Kane 42, desde el fol. 9r, línea 2:

IVSTINI HISTORICI FAMOSISSIMI TROGI POMPEI ABBRE-
VIATORIS LIBER PRIMUS INCIPIT FE LI CI TER ///

³⁰ Véase el ms. Vat.lat.6845 en: digi-vatlib.it; el ms. Montserrat, 882 en la *Biblioteca virtual Miguel de Cervantes* bajo el título *Nicolai Ortani & Alfonsi Palentini scripta*; y el ms. Escorial f.II.11 en: rbmecat.patrimonionacional.es, entrada: *Alfonsi de Palencia dictionarium*.

Donde, además, el hueco que deja a final de línea lo rellena con un pequeño trazado en zigzag (que representaré, no con dos, sino con tres barras ///).³¹ Al espaciado de letras también se recurre en el autógrafo hispalense ms. US 332/148, por ejemplo, al final de la *Expositio super Lucam* (cf. Rodríguez Díaz, 1993: 496), en el AMEN, cuya N deja un hueco en blanco al separarse ella sola hasta el final del renglón.

Aparte de espaciar sílabas y letras en mayúsculas, la escritura del Vat. Lat. 1766, suscrito por *Alfonsus*—en Roma—, resulta ser más palenciana que la del Kane 42, suscrito pocos años antes—en Florencia—por *Alfonsus Palentinus*. El pormenorizado análisis de Rodríguez Díaz (2023) identificando en el ms. US 332/148 la caligrafía del cronista palentino nos hará innecesario enunciar letra por letra los rasgos paleográficos comunes a los códices transcritos por él en *littera antiqua*. También Luisa Pardo (1990: 169) reparaba en algunos detalles, como, por ejemplo, en “la terminación de los alzados y los caídos en un ápice oblicuo”; en “la presencia de este ápice en la *i*”; en la *g* “de dos ojillos redondos” unidos “a través de un trazo”; en “la forma alta y ancha” de la conjunción *Et*. Ciertamente, se puede aducir que estos rasgos en escritura humanística redonda los comparten no pocos escribas florentinos y romanos, por lo que no estará de más señalar algún que otro rasgo más exclusivo del calígrafo palentino.

3. Pseudografemas en la escritura de Alfonso de Palencia

En su escritura redonda, Palencia se esmera, al igual que sus coetáneos, en ajustar el texto hasta el final de línea rozando el pautado de la caja de escritura. De modo que cuando le sobra espacio suele rellenarlo con un pseudografema. Éste tiene unas veces forma de circulito (ø) tachado y con un punto debajo como doble signo de cancelación. Concretamente en Kane 42 y en el I.C.3, el tachado es más prolongado (ø-). Pocas veces opta por un relleno en zigzag—como en Kane 42, fol. 9r, lín. 2—. Y poco o nada usa la falsa iota subpuntuada (*l*), o trazos similares típicos de los copistas de

³¹ Cf. University of Princeton Library Catalog, Justinus, Marcus Julianus, *Epitoma historiarum Philippicarum Pompei Trogi*, (Special Collections) Kane ms. 42. Por comodidad, cito el número de la imagen (*tif* en inglés) de este volumen digitalizado y accesible por internet. Véanse los espaciados de sílabas y letras (nº del *tif* / línea): 54/9; 84/10; 90/24; 105/5; 145/18; 153/15; 155/27; 164/13; 171/16; 202/3; 209/3; 219/12; 253/7; 258/27.

Vespasiano. En cambio, prefiere rellenar con una barra subpuntuada doblemente tachada a modo de cancelación, la cual representaré con una falsa *efe* (F̣). Este grafismo de la pseudoeefe (F̣) subpuntuada, con astil vertical grueso y dos horizontales finos, es su relleno a final de línea más personal. Reconozco estos elementos de relleno en el ms. Kane 42:

(ḷ) *Pseudoiota subpuntuada*, visible sólo en el *tif* nº 239, línea 1. No cuento, en 91/6, la letra ele (L) mayúscula, tachada y subpuntuada, por no ser grafismo de relleno, sino mera autocorrección.

(F̣) *Pseudoeefe subpuntuada*, nº *tif* 161, línea 1, se usa sólo una vez en todo el volumen; sin contar otra modalidad en una rúbrica colorada en mayúscula (nº *tif* 67, lín. 27), donde el grueso astil vertical, doblemente cancelado, además de subpuntuado va reforzado por una barra inclinada (F̣/).

(ϑ) *Circulito subpuntuado con tachado alargado* (nº *tif* / línea): 7/26; 8/18 y 23; 9/3, 7 y 9; 13/5; 18/9 y 20; 19/10, 12 y 20; 21/27; 22/8, 14 y 27; 23/23, 25 y 27; 24/9 y 27; 25/15; 26/4; 27/8; 28/25; 34/12; 35/20; 38/23; 39/26 y 27; 40/5; 41/9 y 20; 42/7 y 24; 43/5; 46/12; 51/10; 55/8; 58/12; 59/18; 60/15; 61/27; 62/27; 63/27; 69/27; 86/1; 91/27; 92/27; 93/27; 94/19; 95/27; 97/27; 103/1; 111/7; 112/3; 126/27; 129/27; 131/10 y 17; 132/1; 136/12; 141/17; 145/24 y 27; 149/5 y 27; 168/11; 169/1; 170/16; 171/18 (ϑ); 172/4; 173/5; 175/1 y 11; 177/27; 178/27; 182/1; 189/4; 190/17; 192/27; 200/2; 206/17; 211/3; 214/11; 215/27; 218/3; 219/27; 228/7; 229/5 y 27; 232, 11 y 19; 233/27; 234/5; 240/5; 241/27; 242/3, 13 y 22; 253/3; 245/8; 248/13 y 18; 249/17 y 27; 250/1 y 8; 255/21 y 26; 256/5 y 8; 257/20; 259/6.

(ϑ-ϑ-ϑ) *Triple circulito* (*tif*/línea): 186/8, en color, no subpuntuado como el resto de la rúbrica; en cambio, en 231/27 sí están subpuntuados.

Cierres en zigzag (nº *tif* / línea): 18/25 (de seis trazos); 19/2 (de un solo trazo).

Siguiendo con el ms. de Palermo, Regionale I.C.3, observo la frecuencia de uso de los caracteres de relleno del circulito (ϑ) y de la pseudoeefe (F̣) en los folios 1-15r, y en los fols. 64r y 64v publicados:

F̣ *Pseudoeefe subpuntuada* (folio/línea): 1r/17; 1v/2; 2r/6; 4v/16; 5r/2; 7r/10 y 12; 8v/2 y 21; 9v/21; 10v/24; [...] 64v/14.

ϑ *Circulito subpuntuado y con tachado prolongado* (folio/línea): 1v/16; 5v/3 (ϑ con doble tachado); 7v/15; 10r/11; 11v/23; [...] 64r/22.

En el ms. Escorial, S.III.14, aprecio (en un microfilm de Patrimonio Nacional), los mismos pseudografemas a final de línea:

ϑ *Circulito tachado y subpuntuado* (folio/línea): 59v/8; 60r/7; 60v/8; 62v/16; 71r/24; 71v/24; 72v/1; 76v/11; 77v/19 y 20; 81r/3; 83v/6 y 12; 84v/8; 85r/23; 85v/15 y nota marg., lín. 10; 87r/18; 87v/6 y 22; 89r/4; 93r/23; 94v/11 y 21; 95v/20; 97r/24; 97v/4; 99v/4; 100v/11; 112r/19; 112v/12.

F̣ *Pseudoeefe subpuntuada* (folio/línea): 65v/ 2 y 23; 76r/15; 76v/24; 77r/1; 77v/6; 78r/20; 82r/21; 83v/23; 92v/7; 102r/7; 113v/8.

// Dos barras como cierre de final de línea (folio/línea): 111v/7; 113v/1.

En el ms. US 332/148 (de consulta en el *Catálogo FAMA* de la Universidad de Sevilla³²) los mismos caracteres de relleno justifican los finales de línea, incluso donde un texto como éste a dos columnas en realidad no los necesite:

Trazos varios en zigzag (///) como cierre de línea (imagen/columna/línea): 21a/31; 25b/25; 29b/29; 35b/36; 284a/14.

F. Pseudoeffe subpuntuada (imagen/columna/línea): 10b/39; 17a/35; 30a/20; 32a/12; 36b/27; 37a/7; 39a/35; 44a/32; 45b/34; 45b/38; 49b/2; 52a/17; 52b/37; 54a/20; 57a/38; 57b/12 y 22; 58b/20 y 22; 60a/24; 61a/5; 61b/19; 62b/4; 64a/22; 65b/1; 68b/15 y 35; 69a/32; 70b/18; 71a/27; 73a/38; 77a/7; 77a/37; 78b/5; 79a/35; 83b/16; 85a/1; 88a/5, 8 y 35; 91a/23; 92b/28; 93a/1; 96a/36; 97b/23; 100a/1 y 43; 100b/22; 107a/17; 107b/1; 108a/31; 110b/26; 116b/8; 117a/16 y 35; 118b/40; 119b/1; 120a/1, 10 y 17; 121a/13; 123b/5; 125a/34; 129b/6; 132a/9; 133b/22; 135b/17; 136a/9; 136b/15; 137a/36; 141b/1; 143a/30; 145b/2 y 41; 147a/27; 147b/34; 148b/16; 149b/12; 151b/15; 159a/31; 159b/39; 160a/17, 42 y 43; 161b/34; 162b/19; 163a/34; 165a/43; 180a/2, 21 y 22; 184a/12; 185b/17; 186a/7, 10, 11 y 12; 186b/17; 198b/29; 199a/4; 204a/27; 212a/15 y 16; 213a/12; 215b/22; 216a/21; 217a/29; 220a/8; 225a/26; 225b/26; 229b/39; 234a/3; 238a/40; 239b/36; 240a/36 y 42; 248b/15 y 25; 249b/16; 252a/9; 257a/17; 261a/1 y 7; 262b/26; 264a/36; 275a/39; 275b/8; 278a/34; 279a/7; 280a/43; 283a/43; 285b/20 y 23; 286a/26; 288a/10 y 11; 289a/3 y 34; 291a/1; 296b/43; 300a/2; 301a/16; [y así hasta al final:] 454ra/39; 456ra/32; 460rb/14; 461ra/36].

⊕ *Circulito tachado y subpuntuado* (imagen/columna/línea): 8a/13; 8b/6; 9b/12 y 22; 12a/19; 12b/22; 16b/22; 18b/11; 19b/35; 20a/16; 22b/31; 24a/40; 24b/33; 32a/38 y 42; 35b/34; 38a/4 y 22; 39b/8; 42b/26; 45b/6 y 9; 46a/9; 46b/18; 49b/31; 50a/36; 50b/23; 53a/38; 57b/3, 8 y 15; 60a/17; 61a/24; 61b/22; 63a/3; 63b/7; 65b/35; 70b/29 y 38; 72a/36; 72b/41; 73b/20; 75a/4; 76a/25 y 41; 79b/10; 80a/14; 84b/24; 85b/13; 87a/3; 88a/42; 90a/30; 92a/12; 92b/27; 989a/32; 100a/40; 101a/36 y 37; 103b/21; 104a/36; 105b/19 y 29; 106a/22, 26 y 30; 106b/38; 107b/29; 110a/43; 110b/20; 113b/6; 114a/34; 116b/26; 118a/6 y 42; 118b/28; 125a/36; 125b/6; 129a/7 y 18; 130a/13; 131a/11 y 29; 135a/20 y 28; 136a/25 y 35; 136b/11; 137a/6; 138b/24; 142a/16; 143b/6; 144b/43; 146a/22; 146b/22; 148a/39; 149a/21; 150b/12; 154a/30 y 43; 154b/21; 156b/12; 158a/39; 161b/18; 162b/20; 163b/26; 165a/1; 167a/31; 167b/7, 19 y 41; 168a/12; 170a/32; 171a/22; 177a/35; 177b/18; 181a/38; 183a/31; 186a/29; 188a/17; 189b/41; 193a/38; 202b/41; 206a/18 y 40; 212a/25; 212b/4; 216a/3; 219b/8; 223a/37; 231a/39; 242b/23; 248b/16; 250b/39; 251a/14; 252a/20; 255b/15; 256a/13; 264b/24; 265a/27; 265b/19; 266b/6; 269a/15; 269b/37; 270a/9; 272a/18; 274b/42; 276b/42; 277a/30; 280b/1; 282a/13; 283a/15; 285a/2; 285b/41; 288a/36; 288b/6; 293b/15; 294a/22; 296b/31; 299a/18; [y así hasta al final:] 453ra/8; 454ra/16; 455ra/22; 455rb/37; 456ra/2; 459ra/13; 461rb/5.

³² El ms. A 332/148 es uno de los cinco tomos en el Armario de seguridad 332/145-149, accesibles en el *Catálogo FAMA* introduciendo el título: *Postillae litteralis in Vetus et Novum Testamentum*.

En el ms. Vat. Lat. 1766 se emplearon a final de renglón estos mismos grafismos de relleno, y con tanta profusión que incluso alinean escolios marginados.³³ Resumo su frecuencia de uso en los dos primeros libros:

ϑ *Circulito tachado y subpuntuado* (folio/línea): 1r/20; 1v/16; 2r/16; 2v/4, 16, 24 y 28; 3r/5 y 33; 3v/18, 19, 30 y 32; 4r/3; 5v/2; 6r/5; 6v/14, 23 y 27; 7r/17; 8v/1; 9r/1; 10r/marg./2, 7 y 9; 10v/8, 22, 29 y 31; 10v/marg. inferior/12; 11r/1, 26, y 29; 11v/26; 12r/11 y 20; 12v/16; 13r/9, 20 y 26; 13r/marg./28; 13v/9; 14r/5; 14v/30; 14v/marg./25; 16r/11, 19 y 35; 16v/1; 17r/3, 7 y 32; 17v/1; 18r/17; 19r/28 y 33; 19v/marg./6 y 23; 19v/1 y 12; 20v/34; 21v/19 y 26; 22r/13 y 16; 22v/24; 23r/4; 23r/marg./5 y 10; 23v/25; 24v/33; 25r/marg./1; 25v/3 y 22; 26r/24; 26v/12 y 17; 26v/marg./4 y 8; 27r/15, 27 y 31; 28r/3; 28v/9, 20 y 31; 29r/16 y 22; 29v/3, 4 y 19; 30r/2, 18, 26 y 29; 30v/15, 17, 22 y 25; 31r/6, 10, 12, 20 y 21; 31v/5, 14 y 23; 32r/1; 32v/12, 16 y 23; 33r/21 y 30; 33v/27 y 32; 34r/31, 33 y 34; 34v/27; 35r/26; 35v/14; 36r/26; 36v/15, 19 y 32; 37r/8, 13 y 16; 37r/marg./3; 37v/9, 19, 21 y 26; 38r/2, 13, 15, 19 y 29; 38v/29; 39r/13 y 21; 39v/16; 40r/17, 26 y 32; 41r/29; 41v/24 (ϑ-ϑ) y 25 (ϑ-ϑ); 42v/18; 43r/18; 43v/13 y 21; 44v/7 y 27; 45r/10 y 20; 45v/21; 46r/23; 46v/28 y 31; 48v/14; 49r/26 y 31; 50r/17, 19 y 31; 51r/12; 51v/9 y 20, 53r/3; 53v/34; 54r/32; 54v/16; 56r/2, 17 18 y 30; 56v/9 y 32; 57r/16; 58r/6 y 33.

F. Pseudoefe subpuntuada (folio/línea): 5r/17; 6v/2 y 3; 7v/21; 8v/12 y 29; 9r/12 y 29; 10v/21; 11r/glosa/17; 13v/1; 14r/ 23; 15r/30 y 31; 19r/22; 20v/34; 23r/16; 25r/13; 28r/4; 28v/3; 29r/2 y 11; 34r/23; 36r/31; 43r/10; 43v/31; 48r/25; 50r/4; 52r/3.

// *Dos barras* (folio/línea): 16r/6; 19r/19.

4. Pseudografemas en códices procurados por Vespasiano

Por la diversidad de los pseudografemas finales es fácil identificar a los copistas, e incluso seguir la evolución de su escritura. Si comparamos los códices procurados por Vespasiano da Bisticci, sus copistas se distinguen entre sí por los grafismos de relleno a final de línea.³⁴ El más común es el del

³³ El detalle del pseudografema (ϑ) en los escolios marginados (véanse en los márgenes de los fols. 10r, 10v, 13r, 14v, 19v, 23r, 25r, 26v, 37r), por no hablar de la caligrafía, refuerza la tesis de que los transcribió Alfonso de Palencia, en contra de una conjetura errónea de A. Campana, del año 1942, recogida por Karivieri (2000: 491) de que fueran *manu propria* de Valla: “The marginalia in the neat, rounded, humanistic style throughout the manuscript may have been written by Lorenzo Valla”. Otra mano bien distinta señalada por Karivieri (2000: 491) es responsable de las glosas en fols. 12v (*vocalitas*) y 175r (*Hermes ... uerbis; Iste ... totus*).

³⁴ Hago una cala entre los que veo digitalizados. La mayoría se visualizan en *Gallica* (BnF); en <https://digi.vatlib.it>; y en la *Biblioteca Digital* de la BNE madrileña. Los que no he visto son: Budapest, Univ, 1, fol. 1v (BdB.: 18393). — København, p. 322 (BdB.: 18395). — Ferrara, Biblioteca Comunale Ariostea, II, 185 (Der.: 124). — Firenze, Bib. Nazionale Centrale, Fondo Palatino, 69 (BdB.: 18394). — León, 24 (BdB.: 18396). — Londres, British Library, Royal, 15, C, XV (BdB.: 18397; Der.: 408). —

circulito, pero no subpuntuado y tachado en horizontal (ϑ) como el de Alfonso de Palencia, sino solamente subpuntuado (ϕ); y en otros escribas sólo tachado en diagonal (ϕ). Los más diversos son la barrita inclinada y tachada (ϣ); o con forma de crucecita (+); la pseudoiota tachada (⊕); la pseudoiota (⊥) subpuntuada; y la barra vertical con doble tachado (‡), a veces con el puntito de cancelación (‡̣). Véase su frecuencia de uso en los primeros diez o veinte folios de los códices de abajo:

**Pseudografemas de relleno a final de línea,
en manuscritos vendidos por Vespasiano da Bisticci:**

Vat. Lat. 1771 (letra cursiva)

(año 1459, cf. BdB.: 18402; Der.: 1043; De la Mare, 1996: 202)

ϕ *Circulito tachado en diagonal*, excepto en fol. 1v, línea 15: 1r/30; 1v/15 (o); 6v/4; 7r/20.

⊕ *Pseudoiota tachada*: 1v/5; 6r/12; 9r/3.

Vat. Lat. 1712

(cf. BdB.: 18399; Der.: 1036)

⊥ *Pseudoiota subpuntuada*: 1v/10; 3v/35; 4v/4; 7v/15; 8v/7.

ϕ *Circulito subpuntuado*: 5r/30; 9r/32.

Urb. Lat. 1314

(año 1472, cop. *Gherardus del Ciriago florentinus*. cf. Der.: 980)

⊕ *Pseudoiota tachada en diagonal*: 2v/3; 13v/17; 16r/4.

ϕ *Circulito tachado en diagonal*: 8r/1; 12r/17; 18r/18.

Albi, Médiathèque Pierre Amalric (olim Bib. Municipale) 0017 (69)

(cf. BdB.: 18392)

⊕ *Pseudoiota con tachado alargado* (folios 1-20): 16r/24; 16v/9; 20r/18.

ϕ *Circulito con tachado alargado en diagonal*: 1v/22; 2v/19; 3r/18; 5v/16; 10r/21; 11r/7; 11v/7; 12v/14; 13v/13; 16r/12 y 19; 19v/6 y 8; 20r/25; 20v/25.

Urb. Lat. 383

(año 1472, cop. *Petrus de Traicto Almanno, Florentie*. cf. Der.: 949)

⊕ *Pseudoiota tachada en diagonal*: 3r/28; 4r/32; 7r/23.

Urb. Lat. 508

(cf. De Hamel, 1994: fig. 232)

⊕ *Pseudoiota con tachado prolongado*: 1r/15 y 21; 1v/7, 12 y 13; 2r/5, 13 y 20; 2v/8; 3r/1, 13 y 18; 3v/2, 5, 20 y 23; 4r/11, 18 y 22; 4v/13, 18 y 23; 5r/1, 7, 15, 25 y 27; 5v/2, 3, 18 y 19; 6r/1 y 15; 6v/10 y 18; 7r/16; 7v/7, 24, 25 y 26; 8r/3, 18, 19 y 24; 8v/27; 9r/16, 22 y 24; 9v/1, 18, 21, 23 y 27; 10r/7, 11, 17, 19 y 24; 10v/5, 8, 12, 14, 21 y 22.

Vat. Lat. 1692

(cf. BdB., 18398; Der.: 10359)

‡ *Barra vertical con doble tachado y subpuntuada*: 3v/11.

† *Barra vertical con doble tachado no subpuntuada*: 1r/32; 1v/14; 2r/3, 4, 10 y 18; 2v/11; 3r/11; 4r/5; 4v/8, 16 y 20; 5r/27; 5v/9, 23 y 35; 7v/20 y 28; 8r/3; 8v/34; 9r/2 y 7; 9v/5 y 20; 10r/4, 11 y 36; 10v/2, 4 y 20.

BNE, Res/255

(copista Domenico di Cassio. Cf. De la Mare, 1996: 201)

No usa grafismos de relleno, pues la *Cosmographia* de Ptolomeo contiene esencialmente tablas. Del mismo copista es el Ms Oxford, Bodleian Library, Auct. F. 1. 12, transcrito en 1459 para Jean Jouffroy, del que tengo a la vista el fol. 1r.

BnF, Latin, 4797

(Cf. BdB., 18392; Der.: 636)

‡ *Pseudoiota subpuntuada*: 1v/21; 12r/26; 13r/24; 13v/35.

BnF, Latin, 6309

(Cop. Gundisalvus. Cf. De Hamel, 1994: fig. 227)

‡ *Pseudoiota de tachado alargado*: 2v/9 y 24; 3v/5; 4r/17; 5r/22; 5v/8; 6r/28; 7v/8 y 25; 8r/16; 9r/3, 13 y 28; 9v/12 y 27; 10v/14.

BNE, Vitr/22/11 (en italiano)

(Cf. De Hamel, 1994: fig. 225)

‡ *Pseudoiota tachada y subpuntuada*: 1r/30.

‡ *Pseudoiota tachada*: 1v/19; 2r/3, 5 y 34; 2v/6, 9; 3r/14, 24 y 26; 3v/2, 9, 14, 38 y 39; 4r/8, 10, 30 y 38; 4v/2, 6, 8, 18, 27 y 28; 5r/28; 5v/9, 15, 16, 19, 21, 30 y 39; 6r/2, 30, 34, 36 y 37; 6v/1, 4, 27, 29 y 32; 7r/5, 8, 22, 26 y 38; 7v/16, 20, 23, 34 y 39; 8r/12, 17, 24 y 36; 8v/1, 31 y 40; 9r/12, 14 y 28; 9v/38; 10r/13, 14, 15, 20, 25 y 33; 10v/35.

BnF, Latin 5713

(Cf. BdB.: 18392; Der.: 645; De Hamel, 1994: fig. 230)

‡ *Pseudoiota tachada*: 6r/15.

Prefiere alargar la letra *m* final: 2r/15; 2v/10; 2v/15 y 29; 3v/8; 10v/33.

Universitat de València, BH, Ms. 0595 (*Florentie transcriptus, 1459*). Fols. 1-20.

(Cf. «Manuscritos de la UV en ER» en internet; Der.: 809)

‡ *Crucecita subpuntuada*: 3r/10. El *De temporibus* inadmite la justificación. Lo que predomina a final de renglón son los pseudoguiones y los prolongados guiones ortográficos.

Universitat de València, BH, Ms. 0765 (año 1472). Fols. 1-20.

(Cf. «Manuscritos de la UV en ER», en internet; Der.: núm. 817).

+ *Crucecita de astil vertical grueso*: 12r/7; 14v/12; 15r/9.

Guiones ortográficos para dividir palabras a final de renglón.

Frente a esta diversidad de pseudografemas, había quien los veía innecesarios. Algunos escribas en redonda, como el del BnF, Latin. 5713, prefieren rellenar los huecos estirando las letras al final del renglón. El ms.

citado contiene un *Thucydidem historicum, ex Graeco in Latinum traductum*, copiado para la venta en la *officina* de *Vespasianus librarius* (según la nota en el fol. 229). Esta versión latina de Tucídides fue un encargo a Lorenzo Valla. Se conoce el arquetipo original, transcrito por Lamperti de Rodemberg en letra redonda y subscrito por el traductor (ms. Vat. Lat. 1801). Cuyo apógrafo, en cursiva, es el Vat. Lat. 1799, según Manfredi (1994: núm. 384). Este copista Lamperti, como mostraré en una segunda parte (en preparación) de este trabajo, inserta, casi tanto como el *Alfonsus* del Vat. Lat. 1766, grafismos de relleno a final de renglón. En cambio, el copista del de París, BnF, Latin, 5713 se los ahorra al justificar la línea alargando la última letra hasta el borde, o ensanchando, por ejemplo, el segundo arco de la letra *m*. De todo este conjunto florentino, el pseudografema más cercano al de nuestro calígrafo está en el ms. Vat. Lat. 1692, por la barra vertical con doble tachado (‡)—casi nunca subpuntuada—. Pero difiere de la pseudoeffe (F)—siempre subpuntuada—del palentino, que es su grafismo más exclusivo.

5. El pseudografema en un códice de Diego de Sevilla

Antes he mencionado dos manuscritos digitalizados del español Alfonso de Molina, quien naturalmente se abstiene de alinear los finales de verso con un elemento de relleno. Otro hispano que trabajó por entonces en Italia fue *Didacus Hispalensis* (cf. Pardo & Rodríguez [1995: 208]; Gimeno Blay [2005: n. 51]), copista que suscribe el códice BNE, Mss/10017, de Cicerón, en letras capitales: *EXPLICIT LIBER DE FINIBUS PER ME DIDACUM HISPALENSEM* (fol. 131v). Bajo lo cual se añade el exlibris *Io. Pontani*. Esta nota de posesión es de la misma mano que un autógrafo de Giovanni Pontano, el ms. Vat. Lat. 14675, del año 1493, que contiene sus tratados sobre las virtudes sociales.³⁵ El ingreso del Mss/10017 en la catedral de Toledo (*olim* 100-19) se lo debemos al cardenal Javier Zelada y Rodríguez (1717-1801). Como la actividad de Pontano (1426-1503) se centraba

³⁵ Donde, tras el *De conviventia ad Ioannem Pardum* (Vat. Lat. 14675, fols. 111v-125r), en los dos últimos folios Pontano recuerda a su antiguo maestro: *Georgius Trapezuntius, rerum uetustarum uir abunde sepulcrum ei statuere non quod conditi illic eius essent cineres atque ossa, sed memoriae tantum id tributum illustrandique nominis eius gratia qua e re contigit eiusdem per saepe uiri diuersis locis plura etiam sepulcra inueniri*.

mayormente en Nápoles, afirma Derolez (1984: 124-164) que el Mss/10017 se transcribió allí—quizás en la corte de Alfonso El Magnánimo entre 1442 y 1458—, descartando con ello que fuera adquirido en algún viaje de Giovanni Gioviniano a Roma. Sea como sea, el copista Diego de Sevilla traza el grafismo del circulito tachado como quien escribe una zeta griega (ϑ) rechoncha (véase en la *Biblioteca Digital Hispánica* bajo la signatura siguiente):

Mss/10017, *circulito tachado (ϑ)*, *fol.* 1-10: 1r/17; 1v/5; 2r/6 y 12; 2v/15 y 22; 3r/3; 4r/14 y 24; 4v/24; 5r/2, 4, 8 y 12; 5v/3, 5, 13 y 18; 6r/6 y 19; 6v/1, 11 y 15; 7r/15; 7v/9; 8r/3; 8v/2, 21, 23 y 24; 9v/14; 10r/18; 10v/20.

Pero este Diego de Sevilla me interesa por otra razón. Todavía no hemos identificado a un *frater Didacus*, destinatario—hacia 1453, en Sevilla quizás—de una epístola de Alfonso de Palencia que precedía a una *Urbs Romana et partes eius digniores*,³⁶ un tema caro, según la carta, al tal *Didacus*.

6. El ms. Vat. Lat. 1766 transcrito por Alfonso de Palencia

En conclusión, los raros pseudografemas de relleno, tanto del circulito tachado y subpuntuado (ϑ) como el de la pseudoefe subpuntuada (F), que parece exclusiva de Palencia, los encontramos, de entrada, en dos códices firmados por el copista *Alfonsus Palentinus*: el de Princeton, ms. Kane 42 (hacia 1447) y el de Palermo, Regionale I.C.3 (año 1471); asimismo en otros dos faltos o mútilos: los mss. Escorial, S.III.14 y Sevilla, US 332/148 (hacia 1458). A éstos añado un quinto códice: el ms. Vat. Lat. 1766 que contiene un Quintiliano comentado por Lorenzo Valla, transcrito, entre 1449 y 1453, en la misma *littera antiqua* que los demás por *Alfonsus*, el *Palentinus* con la más absoluta certeza.

Francisco J. Durán Barceló

Investigador independiente

jduranb@usal.es

³⁶ MS Burgo de Osma, 57, fol. 124r, *cf.* Tate & Alemany (1982: 44 y 119); Durán Barceló (2016b: 19 y 84).

Bibliografía

- Albanese, Massimiliano (2018), *L'altra biblioteca di Niccolò V. la raccolta dei codici personali del papa e l'emblema di Giano quadrifonte*, Roma: Roma nel Rinascimento.
- Allés Torrent, Susanna (2012), "Alfonso de Palencia y el humanismo italiano", *Cuadernos de filología italiana* 19: 107-130.
- Allés Torrent, Susanna (2014), *Las "Vitae Hannibalis et Scipionis" de Donato Acciaiuoli traducidas por Alfonso de Palencia (1491): estudio y edición*, Barcelona: Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales.
- Antolín, Guillermo (1910-1923), *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*, Madrid: Imprenta Helénica, 5 vols.
- Bautista Pérez, Francisco (2013), "Una *Década* de Alfonso de Palencia recobrada: la segunda parte de las *Antigüedades de España*", *Boletín de la Real Academia Española*, tom. XCIII, cuaderno CCCVII, enero-junio: 5-25.
- BdB = Bénédictins Du Bouveret (1979), *Colophons de manuscrits occidentaux des origines au XVI^e siècle, Tome V*, Fribourg, Suisse: Éditions Universitaires Fribourg.
- Cagni, Giuseppe M. (1969), *Vespasiano da Bisticci e il suo epistolario*, Roma: Edizioni di storia e letteratura, pp. 150-152.
- Caldelli, Elisabetta (2000), "Copisti alla corte di Niccolò V", en Franco Bonatti & Antonio Manfredi (eds.) *Niccolò V nel sesto centenario della nascita: Atti del Convegno internazionale di studi, Sarzana 8-10, ottobre 1998*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, CD-ROM.
- Caldelli, Elisabetta (2006), *Copisti a Roma nel Quattrocento*, Roma: Viella.
- Campana, Augusto (1964-1965), "Poema Antimalatestiano di un umanista spagnolo per Pio II", *Atti del Convegno storico Piccolominiano, Ancona, 9, maggio 1965: Atti e memorie della Deputazione di Storia Patria per le Marche*, ser. 8, vol. 4, Fasc. II, pp. 189-218.
- Castelli, Luigi (1876), "I manoscritti esistenti nella Biblioteca di San Martino delle Scale prima del 1866", Palermo: *Nuove Effemeridi Siciliane*, Serie Terza, núm 46, vol. 4: p. 198.
- Daneu Lattanzi, Angela (1984), *I manoscritti ed incunaboli miniati della Sicilia, vol. I. Biblioteca Nazionale di Palermo*, Palermo: Academia di scienze e arti di Palermo, vol. II.
- De Hamel, Christofer (1994), *A History of Illuminated Manuscripts*, London: Phaidon Press.
- De la Mare, Albinia (1985), "New research on Humanistic Scribes in Florence", en Annarosa Garzelli (ed.), *Miniatura fiorentina del Rinascimento, 1440-1525: un primo censimento*, 2 vols. Firenze: Giunta Regionale toscana.

- De la Mare, Albinia (1996), "Vespasiano da Bisticci as Producer of Classical Manuscripts in Fifteenth Century Florence", en Claudine A. Chavannes-Mazel & Margaret M. Smith (eds.), *Medieval Manuscripts of the Latin Classics: production and use*, Leiden: Anderson Lovelace, pp. 167-208.
- Der. = Derolez, Albert (1984), *Codicologie des manuscrits en écriture humanistique sur parchemin*, Turnhout: Brepols, 2 vols.
- Durán Barceló, Francisco J. (1992), "Obra, poética, retórica, lexicografía y filosofía moral de Alfonso de Palencia, ediciones críticas del *De Perfectione militaris triumphi* y *La perfección del triunfo*", Ph. Doctoral Dissertation, University of Michigan. [Ejemplar BNE].
- Durán Barceló, Francisco J. (1992), "Bibliografía de Alfonso de Palencia", en Vicenç Beltran (coord. y ed.), *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, fascículo 9 (1995), cuaderno bibliográfico 12: 289-335.
- Durán Barceló, Francisco J. (1996) (ed.), Alfonso de Palencia, *De perfectione militaris triumphi, La perfección del triunfo*, edición y estudio, Salamanca: Ediciones Universidad.
- Durán Barceló, Francisco J. (1998), "La escritura humanística en los códices de Alfonso de Palencia", en M. Pérez González (coord. del vol. I), & Juan Matas Caballero *et al.* (coords. del vol. 2), *Actas Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento, 1996, León*, León: Universidad de León, Secretariado de Publicaciones, vol. 2, pp. 311-318.
- Durán Barceló, Francisco J. (2002a), "*Marginalia* en los autógrafos de Alfonso de Palencia", en P. M. Cátedra & M. L. López Vidriero (dirs.), & Pablo Andrés Escapa, (ed.), *El libro antiguo español VI: De libros, librerías, imprentas y lectores*, Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas, pp. 97-117.
- Durán Barceló, Francisco J. (2002b), *Arte sutilísima, por la cual se enseña a escribir perfectamente, hecho y experimentado y ahora de nuevo añadido por Juan de Iciar vizcaíno, Año 1553*. [Introducción de —]. Valladolid: Junta de Castilla y León; Consejería de Educación y Cultura; Ayuntamiento de Valladolid.
- Durán Barceló, Francisco J. (2002c), "Los *De Sinonymis elegantibus libri III* (1472) de Alfonso de Palencia", en J. M. Maestre Maestre & J. Pascual Barea & L. Charlo Brea, eds., *Humanismo y Pervivencia del Mundo Clásico III: Homenaje al profesor Antonio Fontán*, Alcañiz – Madrid: Instituto de Estudios Humanísticos - C.S.I.C., 5 vols., vol. 2, pp. 907-916.
- Durán Barceló, Francisco J. (2014), ed., Alfonso de Palencia, *De la antigüedad de España e de las fazañas de la gente española, Segunda Deca [Libros XI-XX]*, 1ª ed. Madrid. Vol. I, Introducción, precedida de un estudio bio-bibliográfico; Vol. II, Edición.
- Durán Barceló, Francisco J. (2016a), ed., Alfonso de Palencia, *Segunda deca de la antigüedad de España e de las fazañas de la gente española, [Libros XI-XX]*, Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <http://www.cervantesvirtual.es>

- Durán Barceló, Francisco J. (2016b), *Alfonso de Palencia ante sus biógrafos y bibliógrafos*, Madrid.
- Durán Barceló, Francisco J. (2018), “Palencia, Alfonso de”, en Real Academia de la Historia, *Diccionario Biográfico electrónico* (www.rah.es).
- Durán Barceló, Francisco J. (2022), *Los ‘consilia Hispaniensia’ de Alfonso de Palencia* [edición del capítulo II.xiv.5 de la *Decas secunda annalium*], Salamanca: F. J. Durán B. [Ejemplar BNE].
- Durán Barceló, Francisco J. (en preparación), “Alfonso de Palencia, transcriptor en el *cubiculum* de Nicolás V, entre Valla y Trapezuntius”.
- Escobar Chico, Ángel (2009), “Reflexiones metodológicas sobre el estudio de autógrafos en manuscritos españoles”, en Pedro M. Cátedra (dir.), & E. B. Carro Carbajal & J. Durán Barceló (eds.), *Los códices literarios de la Edad Media, interpretación, historia, técnicas y catalogación*, [San Millán de la Cogolla]: Cilengua; Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.
- Escobar Chico, Ángel, (2016), “La polémica antiaristotélica del siglo xv y su reflejo en manuscritos españoles”, en F. G. Hernández Muñoz (ed.), *Manuscritos griegos en España y su contexto europeo*, Madrid: Ed. Dykinson, pp. 85-107.
- Fernández López, Jorge (1999), *Retórica, humanismo y filología: Quintiliano y Lorenzo Valla*, Logroño: Gobierno de La Rioja, Instituto de Estudios Riojanos, Ayuntamiento de Calahorra.
- Fernández Ordóñez, Inés (2009), “Manuscritos historiográficos de autor”, en Pedro M. Cátedra, dir., & E. B. Carro Carbajal & J. Durán Barceló, eds., *Los códices literarios de la Edad Media, interpretación, historia, técnicas y catalogación*, [San Millán de la Cogolla]: Cilengua – Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, pp. 91-125.
- Gimeno Blay, Francisco M. (1993), “Una aventura caligráfica: Gabriel Altadell y su *De arte scribendi* (ca. 1468)”, en *Scrittura e civiltà*, XVII, pp. 203-270.
- Gimeno Blay, Francisco M. (2005), “De la *luxurians litera* a la *castigata et clara*. Del orden gráfico medieval al humanístico (siglos xv-xvi)”, en *Actas XVIII Congr s Internacional de la Corona d’Aragó: “La Mediterrània de la Corona d’Aragó segles xiii-xvi   vicentenari de la Sentència arbitral de Torrellas, 1304-2004”*. Valencia: Universitat; Fundació Jaume II el Just, pp. 1519-1654.
- Karivieri, Arja (2000), “Valla, Quintilian and Pope Nicholas V – Notes in the margins of *Vat. Lat. 1766*”, en Arne J nsson - Anders Piltz (eds.), *Spr kets speglingar: Festskrift till Birger Bergh*, Lund: Klassiska institutionen, 486-493.
- Kristeller, Paul Oskar (1967 y 1989), *Iter Italicum, a list of uncatalogued or incompletely catalogued humanistic manuscripts of the Renaissance in Italy and other Libraries*, Leiden, The Netherlands: E. J. Brill.
- Laguna Paul, Teresa (1979), *Postillae in Vetus et Novum Testamentum de Nicolás de Lyra*, *Biblioteca Universitaria de Sevilla*, MS 332/145-149, Sevilla: Universidad.
- López Fonseca, Antonio & Marta Torres Santo Domingo (eds.), & Elisa Ruiz García (dir.) (2019), *Catálogo de manuscritos medievales de la Biblioteca Histórica*

- “*Marqués de Valdecilla*». (Universidad Complutense de Madrid), Madrid: Ediciones Complutense.
- Manfredi, Antonio (1994), *I codici latini di Niccolò V, edizione degli inventari e identificazione dei manoscritti*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana.
- Manfredi, Antonio (2010), “La nascita della Vaticana in età Umanistica da Niccolò V a Sisto IV”, en *Storia della Biblioteca Apostolica Vaticana, I: Le origini della Biblioteca Vaticana tra Umanesimo e Rinascimento (1447-1534)*/a cura di —, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, pp. 147-236.
- Marchena Hidalgo, Rosario (1997), “La obra de Nicolás Gómez, pintor y miniaturista del siglo xv”, *Laboratorio de Arte* 10: 373-389.
- Marchena Hidalgo, Rosario (1998), *La miniatura de los libros de coro de la Catedral de Sevilla: siglo xvi*, Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Marchena Hidalgo, Rosario (2006), “Nicolás Gómez iluminador de los libros de Isabel la Católica”, *Laboratorio de Arte* 19: 31-48.
- Marchena Hidalgo, Rosario (2007a), “La iluminación en Sevilla a lo largo del siglo xv”, *Laboratorio de Arte* 20: 9-30.
- Marchena Hidalgo, Rosario (2007b), *Nicolás Gómez, miniaturista, pintor e ilustrador de libros del siglo xv*, Sevilla: Diputación de Sevilla (*Arte Hispalense*; 81).
- Marchena Hidalgo, Rosario (2020), “Miniaturas sevillanas en librerías y museos de Estados Unidos”, *Laboratorio de Arte* 32: 21-42.
- Martín Baños, Pedro (2019), *La pasión del saber*, Huelva: Universidad de Huelva.
- Merisalo, Outi, Anna Modigliani & Francesca Niutta (eds.) (2023), *Niccolò V: allegorie di un pontefice*, Roma: Roma nel Rinascimento.
- Milazzo, Maria Magdalena, Marco Palma, Giuseppina Sinagra & Stefano Zamponi (2003), *I manoscritti datati della Sicilia*, Firenze: SISMEL – Edizioni del Galluzzo, pp. 95-96, lám. 35 y láms. del CD-ROM.
- Monfasani, John (1989), “Bernardo Giustiniani and Alfonso de Palencia: Their Hands and Some New Humanist Texts and Translations”, *Scriptorium* 43, nº2: 223-237.
- Mundó, Anscari (1964), “Una lletra d’Alfons de Palencia a Vespasià da Bisticci”, en *Studi di bibliografia e di storia in onore di Tamaro de Marinis*, [Verona: Stamperia Voldonega], t. III, pp. 275-281.
- Mundó, Anscari & Brian R. Tate (1975), “The *Compendiolum* of Alfonso de Palencia: a humanist treatise on the geography of the Iberian Peninsula”, *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 5: 253-278.
- Pardo Rodríguez, María Luisa (1990), “Tradición y modernidad. El vol. IV de las *Postillae* de Nicolás de Lyra (B.U.S. MS 332, nº 148)”, *Historia, Instituciones, Documentos* 17: 163-182.
- Pardo Rodríguez, María Luisa & Elena E. Rodríguez Díaz (1995), “La producción libraria en Sevilla durante el siglo xv: artesanos y manuscritos”, en Emma Condello & Giuseppe de Gregorio (eds.), *Scribi e colofoni, la sottoscrizione di copisti dalle origini all’avvento della stampa (Atti del seminario di Erice, X Colloquio del*

- Comité International de Paléographie Latine (23-28 octobre, 1993)*, Spoleto: Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, pp. 187-222.
- Pasut, Francesca (2000), "Per la miniatura a Roma alla metà del Quattrocento: il «Miniaturista di Niccolò V»", en *Niccolò V nel sesto centenario della nascita, Atti del Convegno internazionale, Sarzana, 8-10 ottobre, 1998*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, pp. 103-155.
- Paz y Meliá, Antonio (1904-1908), trad., *Crónica de Enrique IV escrita en latín por Alfonso de Palencia*, Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, 1904-1908, 4 tomos. [Ejemplar de la Biblioteca Provincial de Soria, D-2/3559, reproducido en la *Biblioteca Digital de Castilla y León*].
- Pellegrin, Élisabeth (1975-1991), *Les manuscrits classiques latins de la Bibliothèque Vaticane*, París: Centre Nationale pour la Recherche Scientifique.
- Ricci, Seymour de, & W. J. Wilson (1935-1940), *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*, New York: American Council of Learned Societies [Sección "New York-Tuxedo Park"].
- Riquer, Martín de (1986), *Heráldica Castellana en tiempos de los Reyes Católicos*, Barcelona: Quaderns Crema.
- Rodríguez Díaz, Elena (1993), "Libro y humanismo en la Sevilla del siglo xv", *Historia, Instituciones, Documentos* 20: 473-498.
- Rodríguez Díaz, Elena (2013), "Manuscritos autógrafos en la producción libraria castellana del siglo xv: observaciones paleográficas y codicológicas", en Nataša Golob (ed.), *Medieval Autograph Manuscripts: Proceedings of the XVIIth Colloquium of the Comité International de Paléographie Latine, held in Ljubljana, 7-10 September, 2010*, Turnhout: Brepols, pp. 259-279.
- Rodríguez Díaz, Elena (2023), "Un códice copiado por Alfonso de Palencia en la Biblioteca de la Universidad de Sevilla", *Historia, Instituciones, Documentos* 50: 401-423.
- Rubio Álvarez, Fernando (O.S.A.) (1952), "La *Ética a Nicómaco* traducida por el Aretino: Dos cartas inéditas acerca de la discutida traducción", *La Ciudad de Dios* 164: 553-578.
- Rühl, F. (1889), "Bemerkungen über einige Bibliotheken von Sicilien", *Philologus* 47: 577-588.
- Ruiz García, Elisa (1999), "La escritura humanística y los tipos gráficos derivados", en Ángel Riesco Terrero (ed.), *Introducción a la paleografía y diplomática general*, Madrid: Editorial Síntesis, 170-171.
- Sánchez Mariana, Manuel (1988), "La ejecución de los códices en Castilla en la segunda mitad del siglo xv", en M. L. López-Vidriero y P. M. Cátedra (eds.), *El libro antiguo español, Actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, Salamanca: Ediciones de la Universidad.
- Sinagra, Giusy (2008), *Censimento dei Manoscritti delle biblioteche italiane. Biblioteca Centrale della Regione Siciliana*, en ICCU [Istituto Centrale per il Catalogo Unico], *Manus Online*: <http://manus.iccu.sbn.it> [consulta del 24/9/2008].

- Skemer, Don C. (2023), *Medieval & Renaissance manuscripts in the Princeton University Library*; incorporating contributions by Adelaide Bennett, Jean F. Preston, William P. Stoneman and the Index of Christian Art. vol. II, The Grenville Kane Collection, “Kane Ms. 42”, pp. 96-97. Date rendered: 2023-07-22. *Vid.*: dpul.princeton.edu/catalog/dc4j03db09z (imágenes 118 y 119; consulta mayo 2024).
- Tate, Brian & Rafael Alemany (eds.) (1982), Alfonso de Palencia, *Epístolas latinas*, Bellaterra, Barcelona: Universidad Autònoma.
- Tate, Brian & Jeremy Lawrance (1998-1999), eds., Alfonso de Palencia, *Gesta Hispaniensia ex annalibus suorum dierum collecta*, Madrid: Real Academia de la Historia.